



Vera Eggermann: QUI MONTE À BORD ?

Atlantis Verlag 2023

العربية / Arabe

(Couverture)	QUI MONTE À BORD ?	من سيصعد ؟
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	أنت ستقود!
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	ميكي اصعد الآن.
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	غلوب يريد الجلوس عالياً.
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	وسع تيمي في سلة الغسيل
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	أين تحط غانسا؟
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	قطع بيترو شوطاً طويلاً.
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	والآن ماكس أيضاً. ياهوووو
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	الجميع هنا. ولكن من سيقود؟

Traduction: Gulistan Daoud

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM
www.buchstart.ch